

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:64

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | i Kedemot wraz z jego pastwiskami, i Mefaat wraz z jego pastwiskami. |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Kedemot wraz z jego pastwiskami i Mefaat wraz z jego pastwiskami.    |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Synowie Izraela dali Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.       |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Dali też synowie Izraelscy Lewitom miasta i przedmieścia ich;        |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Dali też synowie Izraelowi Lewitom miasta i przedmieścia ich;        |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Izraelici dali lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.             |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Kedemot wraz z jego pastwiskami i Mefaat wraz z jego pastwiskami,    |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Kedemot z jego pastwiskami i Mefaat z jego pastwiskami;              |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | oraz Kedemot i Mefaat wraz z pastwiskami.                            |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Kedemot wraz z pastwiskami i Mefaat wraz z pastwiskami.              |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Кадимот і його околиці і Мофаат і його околиці                     |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Synowie Izraela dali Lewitom miasta i ich przedmieścia;              |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Synowie Izraela dali więc Lewitom miasta z ich pastwiskami.          |